

**РАЗДЕЛ 6.**  
**ЯЗЫК, КОММУНИКАЦИЯ И ЛИНГВИСТИКА В ЦИФРОВУЮ ЭПОХУ**

**Е.В. Беспалова,**  
**Самарский университет**

**ДИСКУРС О ЛАНДШАФТЕ В СОВРЕМЕННОЙ НЕМЕЦКОЙ  
ПРЕССЕ: НАПРАВЛЕНИЯ И ЗАДАЧИ ИССЛЕДОВАНИЯ**

Намечаются общие направления и частные задачи дискурсивного исследования немецкого массмедийного дискурса о ландшафте, которое проводится на материале текстовых фрагментов, рассматриваемых с дискурсивных позиций. Частные задачи исследования предполагают учёт взаимодействия ландшафтного дискурса с другими типами и видами дискурсов, описание его целей и жанрово-функциональных особенностей проявления, концептуальной организации и её языкового воплощения.

Ключевые слова: медиадискурс, ландшафтный дискурс, институциональный дискурс, тематический дискурс, цель дискурса, дискурсивный анализ.

**E.V. Bepalova,**  
**Samara University**

**DISCOURSE ABOUT THE LANDSCAPE IN CONTEMPORARY  
GERMAN PRESS: STUDY DIRECTIONS AND TASKS**

The paper deals with general directions and particular tasks of discursive research in German mass media landscape discourse, that is carried out on the material of text fragments viewed from discursive positions. Particular research tasks involve taking into account the interaction of landscape discourse with other discourse types, describing its goals, genre and functional features of manifestation, conceptual organization and its linguistical embodiment.

Keywords: media discourse, landscape discourse, institutional discourse, thematic discourse, purpose of discourse, discursive analysis.

Темы, связанные с ландшафтом, довольно часто попадают в поле зрения общественности Германии и являются предметом обсуждения в немецких СМИ, формируя тематическую область медиадискурса, которую мы обозначим как ландшафтный дискурс массмедиа. Медиадискурс мы понимаем вслед за Е.А. Кожемякиным как «тематически сфокусированную, социокультурно обусловленную речемыслительную деятельность в масс-медийном пространстве» [1, с. 53]. Медиадискурс, с одной стороны, служит средой и средством «производства определенных знаний, оценок объектов и их образов как результата речемыслительной деятельности», а с другой – «создаёт представление о способах трансляции знания» [там же]. Следовательно, выбрав в качестве объекта анализа определённый корпус текстов СМИ, обсуждающих ландшафтную проблематику, функционировавший в определённый период в немецком социуме, так называемый «срез» текстов лингвокультуры, мы можем проследить процессы формирования и трансляции знаний о ландшафтах, включающие их вербализацию и оценку на немецком языке. Цель нашего исследования – обозначить направления и задачи анализа медиадискурса о ландшафте в современных немецких СМИ.

*Множественность пересечений ландшафтного дискурса с другими видами и типами дискурсов.* Периодические печатные издания публикуют материалы, в которых вопросы ландшафта связаны с разными сферами деятельности человека (политика, наука, экономика, экология, реклама и др.), которые обслуживаются дискурсами соответствующих типов (политический, научный, экономический, экологический, рекламный и др.). В исследовательском плане представляет интерес реализация ландшафтного дискурса как тематического в массмедийном поле, ориентированном на интердискурсивность [2, с. 181]. Массмедиа выполняют посредническую деятельность, представляя собой «поле реализации» разных видов институциональных дискурсов» [1, с. 53]. Ландшафтный дискурс в массмедиа коррелирует с разными видами институциональных дискурсов, и нашей задачей является выявление их типов. В то же время ландшафтный дискурс может коррелировать с другими тематическими дискурсами, например, с экологическим. Проанализировав элементы ландшафтного дискурса в текстах газеты «Süddeutsche Zeitung» [3], мы обнаружили на уровне соотношения текстовых фрагментов пересечения с ландшафтным дискурсом следующих институциональных и тематических дискурсов: политического, экономического (дискурса строительства и сельского хозяйства), научного, архитектурного, экологического, дискурса о путешествиях, природных катастрофах, организации культурно-досуговых мероприятий. Лингви-

стическими маркерами диффузии и пересечений являются средства вербализации когнитивных моделей соответствующих институциональных дискурсов (например, участники, условия, организация и способы общения) [ср. 4, с. 241]. Так, для политического дискурса это номинации политических партий, политиков, их решений по строительству, элементов хронотопа (1):

(1) *Die Opposition von SPD und FDP wirft dem Christdemokraten seit Wochen vor, er trage als ehemaliger Minister die Verantwortung für die (aus heutiger Sicht falsche) Entscheidung, einen Neubau mehrmals bis ins Jahr 2026 zu verschieben.* (SZ vom 14.02.23. S. 5).

Варьирование жанрово-функциональных особенностей и целей ландшафтного дискурса СМИ отличается разнообразием. Например, в новостном дискурсе находим заметку о северном сиянии в районе Бранденбурга, в аналитическом дискурсе представлен анализ современной архитектурной концепции города как пространства для жизни. Очевидно, что содержание текстовых фрагментов ландшафтного дискурса разных типов различается по объёму, структуре и функциям.

Функционально-жанровая соотнесённость текстовых фрагментов ландшафтного дискурса массмедиа определяет его цели: описывать и интерпретировать (объяснять) состояние природных и культурных ландшафтов (2), регулировать связанную с ними деятельность адресатов, оказывать воздействие на их сознание (например, формировать понимание процессов изменения ландшафта), давать оценку положения дел (негативная оценка влияния пестицидов на популяцию птиц и как следствие изменение ландшафта (2)) и осуществлять его прогнозирование:

(2) *Felder, soweit das Auge reicht, keine Hecke, kein Baum, jeder Quadratkilometer intensiv genutzt. Die Sonne scheint, das Licht lässt schon den Frühling erahnen. Aber es ist seltsam still. Auch wenn es noch kalt ist – sollten an einem solchen Tag nicht schon die Vögel zwitschern?* (SZ vom 18.-19.02.23, S. 35).

*Особенности концептуального и языкового представления предметной области ландшафтного дискурса СМИ.* Тематическое и смысловое «ядро» предметной области дискурсов разных типов образуют основные концепты (например, концепты «власть», «политик» в политическом дискурсе [4]). Для ландшафтного дискурса основными являются концепты природных или рукотворных ландшафтных форм и объектов (WALD, MEER, STADT), вербализуемые в текстах. При пересечении ландшафтного дискурса с институциональными, возможно, возникает ситуация концептуального наложения, которая приводит к активации определённой концептуальной зоны: символическая

роль здания/памятника в городской среде в политическом дискурсе меняется в соответствии с политической повесткой (3):

(3) *Eine Moschee in Hamburg gilt als iranischer Außenposten.* (SZ vom 22.02.23. S. 5).

Предметная область дискурса воплощается в текстах в виде конкретных знаково-символических форм, анализ которых позволяет выявить типичные для ландшафтного дискурса СМИ языковые единицы, высказывания, речевые акты. На уровне слов выявляются лексемы соответствующих тематических областей, на уровне высказываний – типы иллокутивных актов, характерные для того или иного типа дискурса. Так, на уровне высказываний преобладают иллокутивные акты репрезентативы, цель которых представить положение вещей относительно ландшафтной проблематики на настоящий момент (4):

(4) *Das Bellingshausenmeer, wo derzeit das AWI-Forschungsschiff Polarstern operiert, ist aktuell nahezu eisfrei.* (SZ vom 14.02.23. S. 12).

В дискурсивных исследованиях учитывается, что «исходный замысел (интенция, идея) сообщения не воплощается в неискажённом виде в самом тексте, а, напротив, изменяется или конструируется непосредственно в ходе «использования языка», в ситуации коммуникации с адресатом, который «дописывает» текст и «достаивает» его смысл» [1, с. 56], следовательно возрастает значение анализа инференций и импликаций. Понимание имплицитной информации высказываний строится на фоновых знаниях адресата, например, по истории застройки Берлина и организации кинофестиваля (5):

(5) *Der Potsdamer Platz, wo die Stadt mal richtig urban sein wollte, mit Stahl und Glas um weite Flächen, passt nicht zum Bild einer Berlinale, wie ihre Kritiker sie seit jeher gern hätten: mit Glamour und Skandalen* (SZ vom 16.02.23. S. 12).

Исследовательский интерес представляет вопрос средств выражения оценки и дифференциации смыслов, формируемых в дискурсе относительно ландшафта и взаимодействия человека с ним по шкале красиво / некрасиво, надёжно / опасно, престижно / непрестижно, удобно / неудобно (6) и т. п.:

(6) *Der Garten hinterm Haus auf dem Land ist eine feine Sache, die fünf Kilometer bis zum nächsten Supermarkt weniger...* (SZ vom 16.02.23. S. 15)

Таким образом, ландшафтный медиадискурс выполняет, помимо функций информирования и оценки, задачу формирования актуальных знаний о разнообразных аспектах ландшафтной проблематики в немецком лингвокультурном сообществе. Анализ немецкого ландшафтного дискурса массмедиа свидетельствует о его актуальности.

### **Список литературы:**

1. Кожемякин Е.А. Медиадискурс: элементы анализа // Современный дискурс-анализ: повестка дня, проблематика, перспективы: коллективная монография / под ред. Е.А. Кожемякина, А.В. Полонского. Белгород: ИД «Белгород», 2016. С. 52-59.
2. Куссе Х. Культуроведческая лингвистика. М.: Гнозис, 2022. 356 с.
3. SZ – Süddeutsche Zeitung, №№ 38- 48 vom 14. 27.02.2023.
4. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. М.: Гнозис, 2004. 390 с.